



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 19.11.2019
COM(2019) 607 final

ANNEXES 1 to 3

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě ministrů Energetického společenství a ve stálé skupině na vysoké úrovni Energetického společenství (Kišiněv, 12. a 13. prosince 2019)

PŘÍLOHA 1

Rada ministrů

1. ROZHODNUTÍ O PŘIJETÍ ROZPOČTU ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ A FINANČNÍCH PŘÍSPĚVCÍCH NA OBDOBÍ 2020–2021;

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je schválit rozhodnutí o přijetí rozpočtu Energetického společenství a finančních příspěvcích na období 2020–2021 v souladu s rozhodnutím Komise ze dne 6. listopadu 2019, kterým se stanoví návrh Komise Radě ministrů Energetického společenství na rozpočet Energetického společenství na období 2020–2021, C(2019) 7828 final, a návrh procesního předpisu Rady ministrů, který je obsahem dodatku k této příloze.

2. ROZHODNUTÍ PODLE ČL. 91 ODS. 1 SMLOUVY O ENERGETICKÉM SPOLEČENSTVÍ O PORUŠENÍ SMLOUVY V TĚCHTO PŘÍPÁDECH: VĚC ECS-10/17 (SRBSKO), VĚC ECS-13/17 (SRBSKO), VĚC ECS 6/18 (KOSOVO*);

- a) Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je schválit návrh rozhodnutí podle čl. 91 odst. 1 Smlouvy o Energetickém společenství o porušení smlouvy ve věci ECS-10/17 (Srbsko) pod podmínkou, že dojde k odstranění *obiter dictum* v bodě 71 odůvodněné žádosti, a ve věcech ECS-13/17 (Srbsko) a věc ECS-6/18 (Kosovo*).

3. ROZHODNUTÍ PODLE ČL. 92 ODS. 1 SMLOUVY O ENERGETICKÉM SPOLEČENSTVÍ O: ULOŽENÍ NEBO PRODLOUŽENÍ OPATŘENÍ PŘIJATÝCH VŮČI BOSNĚ A HERCEGOVINĚ VE VĚCECH ECS-8/11, ECS-2/13 A ECS-6/16; VŮČI SRBSKU VE VĚCECH ECS-3/08 A ECS-9/13;

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je schválit návrh rozhodnutí podle čl. 92 odst. 1 Smlouvy o Energetickém společenství týkající se Bosny a Hercegoviny ve věcech ECS-8/11, ECS-2/13 a ECS-6/16 a týkající se Srbska ve věcech ECS-3/08 a ECS-9/13.

DODATEK K PŘÍLOZE 1

PROCESNÍ PŘEDPIS RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ

2019/PA/01/MC-EnC: k přijetí rozpočtu Energetického společenství na období 2020–2021 a příspěvků stran do rozpočtu

Rada ministrů Energetického společenství,

s ohledem na Smlouvu o Energetickém společenství, a zejména na články 73, 74, 86 a 88 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Komise ze dne, kterým se stanoví návrh Komise Radě ministrů Energetického společenství na rozpočet Energetického společenství na období 2020–2021,

s ohledem na články 24 a 25 postupů Energetického společenství pro stanovení a plnění rozpočtu a provádění auditu a inspekci,

vzhledem k tomu, že Rada ministrů přijme dvouletý rozpočet, pokrývající provozní náklady Energetického společenství potřebné k řádnému fungování jeho orgánů,

vzhledem k tomu, že každá strana přispívá do rozpočtu Energetického společenství v souladu s přílohou IV Smlouvy o Energetickém společenství,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rozpočet Energetického společenství na finanční období 2020 a 2021, jak je uveden v příloze tohoto procesního předpisu, se tímto přijímá.

Článek 2

S účinností od 1. ledna 2020 jsou příspěvky stran do rozpočtu Energetického společenství stanoveny v příloze tohoto procesního předpisu.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství.

Článek 4

Ředitel sekretariátu Energetického společenství zpřístupní tento procesní předpis a jeho přílohu všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství do sedmi dnů od jeho přijetí.

Přijato v Kišiněvě dne 13. prosince 2019

Za Radu ministrů

.....

Předsednictví

Příloha

rozhodnutí Komise, kterým se stanoví návrh Komise Radě ministrů Energetického společenství na rozpočet Energetického společenství na období 2018–2019

Důvodová zpráva k rozpočtu Energetického společenství na období 2020–2021

1. Souvislosti návrhu

1.1. Právní základ Smlouvy

Články 73 a 74 Smlouvy o Energetickém společenství (dále jen „*Smlouva*“) stanoví, že dvouletý rozpočet Energetického společenství se určuje formou procesního předpisu, který je schválen jednomyslně v Radě ministrů na návrh Evropské komise. Rovněž *kryje provozní výdaje Energetického společenství potřebné k řádnému fungování jeho orgánů.*

Stávající návrh rozpočtu a důvodovou zprávu vypracoval ředitel, v souladu s požadavky článku 30 *postupů Energetického společenství pro stanovení a plnění rozpočtu a provádění auditu a inspekcí* (dále jen „*rozpočtové postupy*“).

1.2. Ustanovení týkající se rozpočtu Energetického společenství na období 2020–2021

Hlavní zásady a ustanovení pro sestavování rozpočtu (týkající se obsahu a struktury) jsou stanoveny v rozpočtových postupech Energetického společenství (ve znění z roku 2014).

Další zásada, která je použita v tomto procesu poprvé, souvisí se zavedením zásad sestavování rozpočtu podle činností (ABB) v budoucím systému podávání zpráv Energetického společenství.

2. Přehled pracovního programu na období 2020–2021

Priority Energetického společenství a jeho orgánů, včetně sekretariátu, se budou odvíjet od klíčových cílů stanovených ve Smlouvě, přičemž budou rovněž odrážet potřebu řešení nových problémů, s nimiž se budeme potýkat v budoucnu:

3. Rozšíření pravidel a zásad vnitřního trhu s energií EU na země jihovýchodní Evropy, oblast Černého moře a dále na základě právně závazného rámce;
4. Vytvoření stabilního právního a tržního rámce, který dokáže povzbudit investice do výroby energie a sítí;
5. Vytvoření integrovaného trhu s energií umožňujícího přeshraniční obchod s energií a integraci s trhem EU;
6. Zvýšení bezpečnosti dodávek, aby byly zajištěny stabilní a nepřetržité dodávky energie, jež jsou nezbytné pro hospodářský rozvoj a sociální stabilitu;
7. Zlepšení stavu životního prostředí ve vztahu k zásobování energií v regionu a podpora využívání obnovitelné energie a energetické účinnosti a

Sekretariát bude i nadále podporovat smluvní strany při provádění *acquis* ve vnitrostátním právu a jeho provádění. Pokud nebude dosaženo pokroku, odborníci sekretariátu se

postupně zaměří na jednotlivé případy a budou poskytovat individuálně uzpůsobenou podporu, a to buď prostřednictvím prováděcích misí pro jednotlivé země, nebo prostřednictvím řízení externích poradenských služeb. Donucovací mechanismus v rámci Smlouvy za podpory mediace a řešení sporů bude i nadále sloužit jako důležitý nástroj na podporu procesu provádění Smlouvy v případech, kdy selhaly jiné typy podpory (např. příprava návrhů, sdílení znalostí, budování kapacit).

Současně bude třeba provést ve vnitrostátním právu a provádět nařízení o integritě a transparentnosti velkoobchodního trhu s energií (REMIT) a kodexy sítě a pokyny v oblasti plynu, které nedávno přijaly rozhodovací orgány Energetického společenství. Sekretariát bude i nadále řešit úkoly související s problémy v oblasti infrastruktury (tj. s projekty v zájmu Energetického společenství/PMI) a bude vyžadovat pravidelné podávání zpráv v souladu s platným nařízením.

Obecné zásady politiky pro cíle do roku 2030 pro smluvní strany Energetického společenství přijaté v prosinci 2018 stanovují budoucí zaměření činnosti Energetického společenství v oblasti dekarbonizace. Na uvedeném prosincovém zasedání Rada ministrů oznámila, že bude usilovat o začlenění balíčku návrhů v oblasti čisté energie. Prvními částmi balíčku, které by mohly být začleněny do *acquis* už v roce 2019, jsou přepracovaná směrnice o obnovitelných zdrojích energie, pozměněná směrnice o energetické účinnosti a pozměněná směrnice o energetické náročnosti budov a nařízení o správě. To bude mít za následek další úkoly a závazky smluvních stran a rovněž to bude vyžadovat nové úsilí ze strany sekretariátu. Obzvláště náročným závazkem bude příprava a přijetí vnitrostátních plánů v oblasti energetiky a klimatu.

Kromě toho *acquis* v oblasti bezpečnosti dodávek zemního plynu a stávající a budoucí kodexy sítě stanoví pro sekretariát a regulační výbor Energetického společenství řadu nových úkolů.

Přijetí procesních předpisů Radou ministrů týkajících se zřízení a činnosti koordinační skupiny provozovatelů distribuční soustavy Energetického společenství pro elektřinu a koordinační skupiny Energetického společenství pro kybernetickou bezpečnost a kritickou infrastrukturu si dále vyžádá plnění řady nových úkolů, např. pořádání a přípravu jednání, celkovou podporu týkající se obsahu pro pracovní skupiny atd.

V souvislosti se stávajícími a novými úkoly vyplývajícími z mandátu sekretariátu se seznam povinností v oblasti podávání zpráv jednotlivým orgánům Energetického společenství (např. Radě ministrů, regulačnímu výboru Energetického společenství, stálé skupině na vysoké úrovni) a Evropské komisi stále rozrůstá. Podrobnosti o povinnostech v souvislosti s podáváním zpráv jsou uvedeny v příloze II pracovního programu.

Činnost sekretariátu celkově odráží tři hlavní prioritní oblasti v souladu s článkem 67 Smlouvy:

- Aktivita 1 (A1) – provádění *acquis* podle čl. 67 písm. b) Smlouvy se zaměřením na pomoc nabízenou smluvními stranám na podporu řádného plnění závazků vyplývajících ze Smlouvy a podávání každoročních zpráv o pokroku Radě ministrů,
- Aktivita 2 (A2) – pomoc dárčům a koordinace činnosti dárců podle čl. 67 písm. c) ze strany Evropské komise, včetně pomoci dárčům při výkonu pracovních činností v oblastech působnosti Energetického společenství ve smluvních stranách a
- Aktivita 3 (A3) – administrativní podpora orgánům a institucím v souladu s čl. 67 písm. a) týkající se usnadňování a organizace práce institucí a pracovních orgánů Energetického společenství zřízených rozhodnutími Rady ministrů.

Hlavní aktivity, které jsou vymezeny v pracovním programu pro účely podávání zpráv, se dále dělí na činnosti (viz příloha I pracovního programu na období 2020–2021). Další zprávy o využití rozpočtu budou vypracovány podle vymezených aktivit (viz výše A1–A3) a odpovídajících ukazatelů.

Tento dokument však odkazuje na plánování zdrojů v souladu se zásadami *rozpočtových postupů* (viz níže).

8. Rozpočtové předpoklady

Hlavním předpokladem, o který se opírá návrh rozpočtu, je to, že na operace Energetického společenství se bude dále vztahovat stabilní právní a finanční rámec. Plánované změny Smlouvy za účelem zlepšení jejího fungování, které má Rada ministrů přijmout v roce 2019, a které mají podporu úřadujícího předsednictví a sekretariátu, jsou prvním krokem na cestě k zajištění, že společenství bude i nadále usilovat o dosažení cílů Energetického společenství, které jsou odpovědí na požadavky vytvoření jednotného vnitřního trhu s energií. Na úrovni finančního plánování na období 2020–2021 byly zohledněny zkušenosti s plněním rozpočtu z předchozích tří let i strategické plánování budoucích úkolů a aktivit uvedených v pracovním programu.

9. Struktura rozpočtu Energetického společenství

Finanční plánování se řídí skladbou rozpočtu předem určenou prostřednictvím ustanovení příslušných pravidel. Tento stabilní rámec určený pro plánování výdajů a příjmů uplatňovaný již od samého začátku Energetického společenství umožňuje víceleté srovnání využití výsledků.

Předkládaný rozpočet se dělí do čtyř rozpočtových položek *Lidské zdroje*, *Cestovní výdaje*, *Kanceláře* a *Další výdaje, Služby*, které jsou podrobněji rozvedeny v rozpočtových pozicích (odlišný počet v jednotlivých rozpočtových položkách). Každá rozpočtová pozice je dále tvořena předem určenými účty, které jsou sloučeny do skupiny účtů představujících určitou kategorii výdajů, jež souvisejí s těmito rozpočtovými položkami. Vysvětlení uvedená v tomto oddíle se vztahují na oba roky 2020 a 2021.

9.1. Rozpočtová položka: Lidské zdroje

Rozpočtová položka I je tvořena výdaji na lidské zdroje. Tato část rozpočtu je definována v souladu se schváleným plánem pracovních míst a řídí se stanovenými platovými tarify.

Návrh vychází ze stávající organizační struktury sekretariátu. Rozpočet pro rozpočtovou položku Lidské zdroje je výsledkem zohlednění následujících faktorů:

- platy v letech 2020 a 2021 jsou indexovány pomocí 2% inflačního faktoru ročně a
- předpokládá se pokračující podpora dočasných pracovních poměrů ve formě vysílání pracovníků a stáží. Vysílání pracovníků, které slouží jako forma posílení správní kapacity smluvních stran, bude v letech 2020–2021 dále využíváno k doplnění týmu sekretariátu o zvláštní know-how vnitrostátních správ a dalších organizací. Cílem stáží je podpora zaměstnanců a šíření znalostí o Energetickém společenství, jakož i pomoc při budování kapacit. Finanční předpoklady navrhovaného rozpočtu počítají s finančními prostředky na přibližně 60 člověkoměsíců na stáž¹ a 24 člověkoměsíců na vyslání pracovníků. Počet dočasných zaměstnanců se počítá na základě jednoletého pracovního poměru, tj. celkem pět jednoletých stáží a dvě jednoletá vyslání pracovníků plánovaná na rok 2020 (celkem sedm dočasných pracovních poměrů).

¹ Řídí se samostatnými *Pravidly pro přidělené pracovníky, stážisty a místní pracovníky*.

9.2. Rozpočtová položka: Cestovní výdaje

Rozpočtová položka II zahrnuje výdaje spojené se schválenými cestami zaměstnanců sekretariátu v zastoupení Energetického společenství při výkonu činností souvisejících s prováděním Smlouvy.

Výdaje se týkají zejména služebních cest smluvních stran nebo technické pomoci při přezkumu plnění závazků vyplývajících ze Smlouvy. Tento rozpočet zahrnuje rovněž finanční prostředky na oprávněné cesty spojené s pořádáním různých jednání a konferencí, včetně jednání a konferencí orgánů Energetického společenství, a účastí zaměstnanců na nich, např. ve funkci řečníků apod.

Struktura rozpočtu na cestovní výdaje je plánována a tvořena na základě těchto položek:

- náklady na lety a nepředvídané události a
- denní příspěvek².

9.3. Rozpočtová položka: Kanceláře

Rozpočtová položka III zahrnuje výdaje, které zvyšují nebo mění aktiva Energetického společenství a další výdaje na kancelářskou infrastrukturu (nájem, kancelářské potřeby, spotřební materiál a ostatní služby), které jsou nezbytné pro fungování sekretariátu jako orgánu podle Smlouvy.

Tato rozpočtová položka zahrnuje následující rozpočtové pozice:

- Nájem: odhad výdajů za pronájem kancelářských prostor. Tato rozpočtová pozice zohledňuje dar, kterým má hostitelská země (Rakousko) přispět do celkového rozpočtu Energetického společenství³.
- Kancelářské vybavení: tato rozpočtová pozice odráží potřebu zajistit, aby vybavení (zejména IT a související kancelářský nábytek) nebylo zastaralé za účelem dosažení maximální bezpečnosti pracovního prostředí, procesů a zpracovávaných údajů. Tato rozpočtová položka je tvořena následujícími rozpočtovými účty: hardware, software, kancelářské vybavení a aktiva s nízkou hodnotou. Rozpočet celkových výdajů na rok 2020 vychází z plánu IT, který zahrnuje výměnu hardwaru (vybavení IT zaměstnanců – přenosné počítače, tiskárny a servery v oblasti správy IT) a odpovídajícího softwaru. Rozpočet zahrnuje také licence na provozování stávajícího softwaru potřebného pro internetové stránky Energetického společenství a pro program interního účetnictví pro správu účtů Energetického společenství.
- Spotřební materiál: tato rozpočtová položka je tvořena těmito účty: kancelářské potřeby, opravy a údržba, úklid kanceláří, provozní náklady a náklady na elektřinu v budovách.
- Ostatní služby: Předpokládaný rozpočet v rámci rozpočtové položky „Ostatní služby“ odpovídá potřebným finančním prostředkům pro dopravce a dopravu prováděnou třetími stranami, poštovné, další provozní náklady a náklady na komunikaci (telekomunikace).

² Sekretariát Energetického společenství stanoví denní příspěvek v souladu s přístupem zveřejněným úřadem pro spolupráci EuropeAid, který rovněž uplatňují další zahraniční subjekty financované z EU.

³ Rakouská republika se zavázala každoročně věnovat 170 000 EUR na nájem kancelářských prostor sekretariátu ve Vídni; neberou se v úvahu žádné jiné formy příspěvku na nájemné (ani interní přiděly, ani jiné dary).

9.4. Rozpočtová položka: Ostatní náklady a služby

Rozpočtová položka IV se týká dalších výdajů souvisejících s činnostmi, které jsou nezbytné pro fungování sekretariátu a dalších orgánů podle Smlouvy (Rada ministrů, stálá skupina na vysoké úrovni, regulační výbor Energetického společenství a fóra).

Tato rozpočtová položka je tvořena těmito rozpočtovými pozicemi:

- Reklama, komunikace a reprezentace: pokrývá činnost v oblasti styku s veřejností související s vydáváním publikací sekretariátu (nových vydání knih týkajících se právního rámce, zpráv o plnění atd.), reklamu pro účely zadávání zakázek a vyhledávání pracovníků stejně jako náklady na reprezentaci,
- Studie, výzkum a poradenství: ze zkušenosti vyplývá, že technická podpora prostřednictvím studií je velmi užitečným nástrojem k dosažení cílů Energetického společenství. Výzkum a konzultace se týkají oblastí činnosti uvedených v pracovním programu Energetického společenství (včetně regulačního výboru Energetického společenství),
- Náklady na externě zajišťované služby (IT, mzdy atd.): tato rozpočtová položka odpovídá výkonu činností a úkolů souvisejících se správou informačních technologií (činnosti zajišťované externě externími partnery), technické údržbě internetových stránek Energetického společenství (v oblasti správy i externích uživatelů), stejně jako pronájem kancelářského vybavení (např. kopírovací stroje a tiskárny) či údržbu existujících IT řešení v oblasti správy, účetnictví a lidských zdrojů (databáze pro účetnictví a lidské zdroje),
- Náklady na audit, právní a finanční poradenství: tato rozpočtová položka zahrnuje finanční prostředky na externí audity, jakož i na externě zajišťované právní služby a finanční smlouvy na mzdy a účetnictví⁴,
- Finanční služby: zahrnují bankovní a transakční poplatky,
- Náklady na akce: tato rozpočtová položka zahrnuje výdaje spojené s pořádáním všech pravidelných a *ad hoc* akcí, včetně: pronájmu prostor a zařízení, stravování a technického zajištění,
- Náhrady: pokrývají cestovní výdaje spojené s účastí zástupců smluvních stran a/nebo pozorovatelů na institucionálních setkáních, pracovních setkáních a jiných akcích pořádaných sekretariátem Energetického společenství, plnění této rozpočtové položky se řídí samostatným souborem pravidel pro náhradu nákladů. Od začátku Energetického společenství platí v zásadě stejná pravidla pro náhradu nákladů na dopravu a ubytování a
- Školení: tato rozpočtová pozice pokrývá výdaje na školení, vzdělávání, interní výroční schůze zaměstnanců sekretariátu a především na vzdělávání nabízené zástupcům smluvních stran.

10. Rozpočet Energetického společenství na rok 2020

Navrhovaný rozpočet na rok 2020 odpovídá údajům předloženým Komisí a je na úrovni rozpočtu na rok 2019 (4 812 073 EUR). Stejně jako každý rok je příspěvek EU (94,78 % rozpočtu Energetického společenství) podmíněn konečným přijetím rozpočtu EU na rok 2020.

⁴ Funkce účetnictví je od roku 2014 zajišťována externě na základě ustanovení rozpočtových postupů (čl. 41 odst. 2).

5.1. Rozpočtová položka 1: Lidské zdroje 2020

Ve srovnání s rokem 2019 došlo k navýšení finančních zdrojů do rozpočtové položky 1 o 3,7 %. To je důsledek požadavku na dvě nová odborná místa (ohledně podrobností a zdůvodnění viz pracovní program v příloze), jež budou obsazena v průběhu příštího roku, a 2% navýšení pro zohlednění inflace.

Tato rozpočtová položka je tvořena mzdami pro stálé zaměstnance (se smlouvami na dobu určitou s možností prodloužení) a dočasné zaměstnance (stážisty a vyslané pracovníky). Platy jsou osvobozeny od vnitrostátní daně z příjmu bez dalších příspěvků (důchodová práva, zdravotní, sociální zabezpečení), kromě úrazového pojištění. Nejsou nabízeny žádné další příspěvky a výhody.

Platy zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství platné od 1. ledna 2020 vycházejí ze stávající výše odměn (2019) a vztahuje se na ně 2% navýšení pro zohlednění inflace.

V této rozpočtové položce jsou rovněž zahrnuty zdroje pro dočasné úkoly (24 člověkoměsíců na vyslání pracovníků a 60 člověkoměsíců na stáže) (v roce 2019: 46,6 člověkoměsíců). Byla upravena sazba odměn pro vyslané pracovníky, což umožnilo snížit celkový rozpočet pro dočasné zaměstnance ze 190 485 EUR na 175 432 EUR. Tento typ zaměstnání v rámci činnosti sekretariátu prokázal svou přidanou hodnotu. Osvědčil se také jako nejlepší nástroj pro zapojení mladých zaměstnanců nebo odborníků stran do činnosti Energetického společenství. Kromě toho dočasná zaměstnání pomáhají uspokojovat požadavky na „zeměpisnou vyváženost“ – v souladu s ustanoveními *Pravidel přijímání pracovníků, pracovní podmínky a vyváženost složení sekretariátu s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců* (dále jen „Pravidla přijímání pracovníků“).

Žádost o zvýšení počtu zaměstnanců, jejíž odůvodnění je uvedeno v pracovním programu na období 2020–2021, byla vyrovnána formou přerozdělení rozpočtových prostředků mezi několika rozpočtovými položkami.

5.2. Rozpočtová položka 2: Cestovní výdaje 2020

Rozpočet na cestovní výdaje na rok 2020 (340 000 EUR) je o 8 % nižší než v roce 2019 (367 812 EUR). Odhad pro rok 2020 byl stanoven na základě zkušeností s využitím rozpočtu z minulých let. Účinné plánování budoucích cest a misí umožní v rámci požadovaného rozpočtu pokrýt dostatečný výkon činností.

5.3. Rozpočtová položka 3: Kanceláře 2020

6% navýšení mezi roky 2019 (400 084 EUR) a 2020 (424 205 EUR) v rozpočtu na výdaje na kanceláře souvisí s tvorbou realistických rezerv na nájemné a další služby. V obou těchto rozpočtových pozicích v posledních letech provádění chyběly prostředky.

5.4. Rozpočtová položka 4: Ostatní náklady a služby 2020

Celkový požadovaný rozpočet na ostatní náklady a služby v roce 2020 je o 6 % nižší (1 395 000 EUR) než v roce 2019 (1 486 956 EUR). Jedná se o úpravu plánování v jednotlivých rozpočtových položkách. Podle předpokladu vycházejícího ze skutečných minulých hodnot využití ve všech rozpočtových pozicích bude tento rozpočet schopen dostatečně pokrýt pokračování činností v rámci této rozpočtové položky.

11. Rozpočet Energetického společenství na rok 2021

Navrhovaný rozpočet na rok 2021 ve výši 4 812 073 EUR vychází ze stejného předpokladu celého týmu podle plánu pracovních míst, výše mezd a všech ostatních nákladů jako rozpočet na rok 2020. Navýšení platových prostředků je vyváženo snížením prostředků na studie, vzdělávání, spotřební materiál.

Číselné údaje pro rok 2021 týkající se budoucího příspěvku EU, dosud nejsou k dispozici, dokud nebudou známy výsledky víceletého finančního rámce pro období 2021–2027. Jedná se tedy o předběžný údaj o zdrojích potřebných pro provoz Energetického společenství po roce 2020.

12. Výkaz příjmů na období 2020–2021

Popis	Rozpočet na rok 2019	Rozpočet na rok 2020	Rozpočet na rok 2021	Změna Rozpočet na rok 2019 v porovnání s rozpočtem na rok 2020	Změna Rozpočet na rok 2021 v porovnání s rozpočtem na rok 2020
1. Příspěvky stran do rozpočtu					
<i>Evropská unie</i>	4 560 883	4 560 883	4 560 883		
<i>Albánská republika</i>	4 331	4 331	4 331		
<i>Bosna a Hercegovina</i>	9 624	9 624	9 624		
<i>Gruzie</i>	5 293	5 293	5 293		
<i>Kosovo*</i>	3 368	3 368	3 368		
<i>Severní Makedonie</i>	4 812	4 812	4 812		
<i>Moldavsko</i>	4 812	4 812	4 812		
<i>Černá Hora</i>	2 406	2 406	2 406		
<i>Srbsko</i>	26 948	26 948	26 948		
<i>Ukrajina</i>	189 596	189 596	189 596		
2. Dary	p.m.	p.m.	p.m.		
3. Jiné příjmy	p.m.	p.m.	p.m.		
Příjmy celkem	4 812 073	4 812 073	4 812 073	0 %	0 %

13. Výkaz výdajů na období 2020–2021

Popis	Rozpočet na rok 2019	Rozpočet na rok 2020	Rozpočet na rok 2021	Změna Rozpočet na rok 2020 v porovnání s rozpočtem na rok 2019	Změna Rozpočet na rok 2021 v porovnání s rozpočtem na rok 2020
1. Lidské zdroje	2 557 221	2 652 868	2 804 091	3,74 %	5,70 %
2. Cestovní výdaje	367 812	340 000	340 000	-7,56 %	0,00 %
3. Kanceláře	400 084	424 205	414 205	6,03 %	-2,36 %
4. Ostatní služby	1 486 956	1 395 000	1 253 777	-6,18 %	-10,12 %
Výdaje celkem	4 812 073	4 812 073	4 812 073	0 %	0 %

14. Podrobné údaje výkazu výdajů na období 2020–2021

(v EUR)

	Rozpočet na rok 2019	Rozpočet na rok 2020	Rozpočet na rok 2021	Změna rozpočtu na rok 2020 v porovnání s rozpočtem na rok 2019 [v EUR]	Změna rozpočtu na rok 2020 v porovnání s rozpočte m na rok 2019 [in %]	Změna rozpočt u na rok 2021 v porovná ní s rozpočt em na rok 2020 [in %]
1. LIDSKÉ ZDROJE			1,02			
Lidské zdroje – mezisoučet	2 557 221	2 652 868	2 804 091	95 647	4 %	6%
	-					
2. CESTOVNÍ VÝLOHY						
Denní příspěvek	122 400	112 000	112 000	-10 400	-8 %	0 %
Cestovní výlohy (letenky a nepředvídané události)	245 412	228 000	228 000	-17 412	-7 %	0 %
Cestovní výlohy – mezisoučet	367 812	340 000	340,000	27 812	-8 %	0 %
3. VÝDAJE NA KANCELÁŘE						
Nájem kancelářských prostor	150 000	170 000	170 000	20 000	13 %	0 %
Kancelářské vybavení	50 000	50 000	50 000	-	0 %	0 %
Spotřební materiál	147 084	141 000	131 000	6 084	-4 %	-7 %
Další služby	53 000	63 205	63 205	10 205	19 %	0 %
Výdaje na kanceláře – mezisoučet	400 084	424 205	414 205	24 121	6 %	-2 %
4. OSTATNÍ NÁKLADY A SLUŽBY						
Reklama, komunikace a reprezentace	56 304	56 500	51 500	196	0 %	-9 %
Studie, výzkum a poradenství, vč. TP	459 000	459 000	332 777	-	0 %	-27 %
Náklady na externě zajišťované služby (IT, mzdy atd.)	132 600	145 000	145 000	12 400	9 %	0 %
Náklady na audit, právní a finanční poradenství	106 080	96 000	86 000	-10 080	-10 %	-10 %
Finanční služby	15 300	22 500	22 500	7 200	47 %	0 %
Náklady na konference	214 200	133 200	133 200	-81 000	-38 %	0 %
Náhrady	330 480	372 800	372 800	42 320	13 %	0 %
Školení	172 992	110 000	110 000	-62 992	-36 %	0 %
Ostatní náklady a služby – mezisoučet	1 486 956	1 395 000	1 253 777	-91 956	-6 %	-10 %
CELKEM	4 812 073	4 812 073	4 812 073	-	0 %	0 %

15. Institucionální rozpočet (náhrady a pořádání akcí)

(v EUR)

Rada ministrů (včetně orgánů zřízených rozhodnutím Rady ministrů)
Stálá skupina na vysoké úrovni
Regulační výbor Energetického společenství
Sekretariát (včetně různých pracovních setkání/akcí)
Fórum pro elektřinu
Fórum pro zemní plyn
Fórum pro ropu

CELKEM

Rozpočet na rok 2020	Rozpočet na rok 2021
147 700	147 700
25 600	25 600
68 700	68 700
201 100	201 100
21 300	21 300
20 800	20 800
20 800	20 800
506 000	506 000

16. Příloha IV Smlouvy: Příspěvky smluvních stran – tabulka na období 2020–2021

Příloha IV Smlouvy o Energetickém společenství

Rozpočtový rok 2020–2021

Strany	Příspěvek v %	Příspěvek do rozpočtu na rok 2020 (v EUR)	Příspěvek do rozpočtu na rok 2021 (v EUR)
<i>Evropská unie</i>	94,78 %	4 560 883	4 560 883
<i>Albánská republika</i>	0,09 %	4 331	4 331
<i>Bosna a Hercegovina</i>	0,20 %	9 624	9 624
<i>Gruzie</i>	0,11 %	5 293	5 293
<i>Kosovo*</i>	0,07 %	3 368	3 368
<i>Severní Makedonie</i>	0,10 %	4 812	4 812
<i>Moldavsko</i>	0,10 %	4 812	4 812
<i>Černá Hora</i>	0,05 %	2 406	2 406
<i>Srbsko</i>	0,56 %	26 948	26 948
<i>Ukrajina</i>	3,94 %	189 596	189 596
		4 812 073	4 812 073

17. Plán pracovních míst na období 2020–2021

Poznámka:

Tento plán pracovních míst uvádí počet stálých a dočasných pracovních míst navržených pro plnění úkolů v rámci odpovídajícího pracovního programu.

Počet dočasných pracovních míst se odhaduje na základě dvanáctiměsíčních úkolů a může se lišit v závislosti na délce konkrétních přidělených úkolů.

	2020		2021		2019	
	Trvalá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Trvalá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Trvalá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
Ředitel	1		1		1	
Zástupce ředitele*	1		1		1	
Vedoucí odboru nebo oddělení	5		5		5	
Odborníci	19		19		17	
Asistenti/úředníci	5		5		5	
Dočasní zaměstnanci		7		7		10
	31	7	31	7	29	10

*Pozici zástupce ředitele bude do budoucna třeba jednoznačně určit a vymezit ve služebním řádu a pravidlech přijímání pracovníků

PLATOVÉ TARIFY ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ NA OBDOBÍ 2020–2021*

Úroveň/popis	Za měsíc (v EUR)	Plat při plném úvazku za měsíc (v EUR)	
		2020	2021
Ředitel	14 284	14 569	14 861
Zástupce ředitele**	9 721	9 916	10 114
Vedoucí odboru/oddělení	7 777	7 933	8 091
Odborník	6 514	6 644	6 777
Asistent/úředník	4 767	4 862	4 960
Vyslaný pracovník	3 200	3 200	3 264
Stážista	1 611	1 644	1 677

* Údaje týkající se zaměstnání na plný úvazek jsou orientační.

** Pozici zástupce ředitele bude do budoucna třeba jednoznačně určit a vymezit ve služebním řádu a pravidlech přijímání pracovníků

Pozn.: Jako podklad je připojen Pracovní program Energetického společenství na období 2020–2021, který tvoří přílohu tohoto procesního předpisu.

PŘÍLOHA 2

Stálá skupina na vysoké úrovni

ROZHODNUTÍ STÁLÉ SKUPINY ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ NA VYSOKÉ ÚROVNI O PROVÁDĚNÍ NAŘÍZENÍ (EU) 312/2014, KTERÝM SE STANOVÍ KODEX SÍŤ PRO VYROVNÁVÁNÍ PLYNU V PŘEPRAVNÍCH SÍTÍCH

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je schválit návrh rozhodnutí k provedení nařízení Komise (EU) 312/2014 v souladu s rozhodnutím Komise ze dne 6. listopadu 2019, kterým se stanoví návrh Komise na rozhodnutí stálé skupiny Energetického společenství na vysoké úrovni o provádění nařízení (EU) 312/2014, kterým se stanoví kodex sítě pro vyrovnávání plynu v přepravních sítích, C(2019), 7831 final,

PŘÍLOHA 3

Záležitosti, které nespádají do oblasti působnosti čl. 218 odst. 9 SFEU, vyžadují však politický souhlas Rady

1. OBEČNÉ ZÁSADY POLITIKY Z ROKU 2019 PRO CÍLE DO ROKU 2030 A KLIMATICKOU NEUTRALITU PRO ENERGETICKÉ SPOLEČENSTVÍ A JEHO SMLUVNÍ STRANY

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je podpořit přijetí návrhu obecných zásad politiky z roku 2019, jež tvoří dodatek k této příloze. Drobné změny tohoto návrhu obecných zásad politiky z roku 2019 s ohledem na připomínky smluvních stran Energetického společenství může Komise schválit před zasedáním Rady ministrů nebo na tomto zasedání, aniž by bylo zapotřebí další rozhodnutí Rady.

2. VÝROČNÍ ZPRÁVA O ČINNOSTI ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ ZA OBDOBÍ 2018–2019

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je podpořit přijetí návrhu výroční zprávy za období 2018–2019.

3. ROZHODNUTÍ D/2019/01/MC-ENC O UDĚLENÍ ABSOLUTORIA ŘEDITELI SEKRETARIÁTU

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat, je podpořit přijetí návrhu na udělení finančního absolutoria řediteli za rok 2018.

**Obecné zásady politiky z roku 2019
pro cíle do roku 2030 a klimatickou neutralitu pro Energetické
společenství a jeho smluvní strany**

ÚVOD

Na svém zasedání v listopadu 2018 přijala Rada ministrů obecné zásady politiky pro cíle smluvních stran Energetického společenství do roku 2030. Obecné zásady představovaly politický konsenzus ohledně stanovení tří samostatných cílů v oblasti energetiky a klimatu do roku 2030: cíl energetické účinnosti, cíl podílu obnovitelných zdrojů energie a cíl snižování emisí skleníkových plynů. Tyto cíle by měly být v souladu s cíli EU do roku 2030, představovat stejné ambice pro smluvní strany a zohledňovat přitom příslušné sociálně-ekonomické rozdíly, technologický vývoj a Pařížskou dohodu o změně klimatu.

Politické dohody uzavřené v roce 2018 a na začátku roku 2019 mezi Radou Evropské unie a Evropským parlamentem umožnily, aby všechna pravidla zavedená v balíčku Čistá energie pro všechny Evropany vstoupila v platnost od června 2019. Tři cíle v oblasti energetiky a klimatu do roku 2030, tj. snížení emisí skleníkových plynů o nejméně 40 % ve srovnání s rokem 1990, cíl zlepšení energetické účinnosti alespoň o 32,5 % a cíl v oblasti obnovitelné energie alespoň ve výši 32 %, jsou nyní plně zakotveny v právních předpisech EU.

Směrnice o energii z obnovitelných zdrojů z roku 2009 a směrnice o energetické účinnosti z roku 2012 byly přijaty a staly se součástí právního řádu Energetického společenství na základě rozhodnutí Rady ministrů, včetně cíle Energetického společenství jako celku v oblasti energetické účinnosti do roku 2020 a konkrétního cíle pro rok 2020 pro každou smluvní stranu v oblasti obnovitelné energie.

Rada ministrů Energetického společenství v roce 2017 zdůraznila potřebu stanovit cíle do roku 2030 v oblasti energetické účinnosti, obnovitelné energie a snižování emisí skleníkových plynů. Učinila tak v souladu s příslušnými závazky smluvních stran v procesu přistoupení k EU a s přihlédnutím k závazkům přijatým zeměmi v rámci Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu a Pařížské dohody.

Jako předběžný krok v rámci postupu stanovování cílů zadal sekretariát Energetického společenství vypracování externí studie, jejímž cílem bylo pokud možno určit metodiku pro stanovení tří cílů v oblasti energetiky a klimatu na základě kritérií stanovených v obecných zásadách politiky na rok 2018. Závěry studie byly důkladně projednány a přezkoumány technickou pracovní skupinou Výboru pro energetiku a změnu klimatu za pomoci analytických pokynů Komise. Studie, která byla dokončena v červnu 2019, se stala užitečným podkladem pro diskusi. Ve srovnání s kapacitou tradičně využívanou v EU se zde však projevila určitá metodická omezení týkající se kvality a dostupnosti údajů a analytického rozsahu studie. V důsledku toho nebylo možné vyvodit pouze na základě studie přímé závěry a pro Energetické společenství a jeho smluvní strany navrhnout jednoznačné cíle do roku 2030.

Z rozpravy vyplynulo, že bude zapotřebí provést další a pokročilejší analýzy, tak aby bylo pro Energetické společenství a jeho smluvní strany možné navrhnout spolehlivé a důvěryhodné cíle v oblasti energetiky a klimatu se stejnou úrovní ambicí, které budou současně odpovídat

cílům EU do roku 2030. Tato analýza bude provedena v rámci nového modelování, založeného na metodice EU, kterou vydá Evropská komise.

Dále je nezbytné, aby proces stanovování cílů do roku 2030 v Energetickém společenství zohledňoval nový vývoj na úrovni EU, zejména možnou revizi zpřísňující cíle do roku 2030 v souvislosti s novou Zelenou dohodou pro Evropu, kterou vyhlásila nově zvolená předsedkyně Ursula von der Leyenová ve svých politických směrech.

RADA MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ

s ohledem na čl. 47 písm. a) Smlouvy o Energetickém společenství („Smlouva“) a na bod VI procesního předpisu 2006/01/MC-EnC o přijetí vnitřního jednacího řádu Radou ministrů Energetického společenství,

uznávajíc potřebu účinně reagovat na problémy, které přináší změna klimatu,

přihlížejíc k tomu, že smluvní strany Energetického společenství podporují výzvu k posílení činnosti v oblasti změny klimatu stanovenou v Pařížské dohodě,

uznávajíc, že odvětví energetiky představuje jedno z hlavních odvětví přispívajících k emisím skleníkových plynů, a vzhledem k silné provázanosti mezi energetickou politikou a klimatem,

berouc na vědomí, že během prvního zasedání Výboru pro energetiku a změnu klimatu, které se konalo dne 5. září 2017 ve Vídni, bylo potvrzeno, že stabilní vnitrostátní plány v oblasti energetiky a klimatu do roku 2030 by měly být doprovázeny třemi celkovými cíli, a to zvýšení podílu obnovitelné energie v celkové spotřebě energie, zvýšení energetické účinnosti a snížení emisí skleníkových plynů,

připomínajíc závěry Rady ministrů z prosince 2017, v nichž je zdůrazněna potřeba cílů do roku 2030 v Energetickém společenství v oblasti obnovitelných zdrojů energie, energetické účinnosti a snižování emisí skleníkových plynů, a které uvítaly prohlášení Evropské komise, že vypracuje vhodné návrhy, aby Energetické společenství zahrnulo příslušná ustanovení budoucích souvisejících právních předpisů EU, jakmile budou v EU přijaty,

připomínajíc doporučení Rady ministrů Energetického společenství 2016/02/MC-EnC k přípravě provádění nařízení (EU) 525/2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a doporučení 2018/01/MC-EnC k přípravě vypracování integrovaných vnitrostátních plánů v oblasti energetiky a klimatu smluvními stranami Energetického společenství,

uznávajíc důležitost politického konsensu na úrovni EU o cílech EU do roku 2030 pro Energetické společenství prostřednictvím změny směrnice o energetické účinnosti, směrnice o obnovitelných zdrojích energie a dohody o nařízení o sdílení úsilí,

připomínajíc obecné zásady politiky na rok 2018 a politický konsensus o stanovení tří samostatných cílů v oblasti energetiky a klimatu do roku 2030 pro smluvní strany Energetického společenství,

uznávajíc přínos předběžné analytické práce, kterou provedl sekretariát a externí odborníci pod analytickým vedením útvarů Komise, avšak současně si uvědomujíc, že stanovení spolehlivých a důvěryhodných cílů do roku 2030 bude ještě vyžadovat další údaje a metodické analýzy,

uznávajíc potřebu vysokých ambicí k dosažení klimatické neutrality v souladu s posílenými ambicemi Evropské unie stát se prvním klimaticky neutrálním kontinentem na světě,

RADA MINISTRŮ PŘIJÍMÁ

Obecné zásady politiky z roku 2019 pro cíle do roku 2030 a klimatickou neutralitu pro Energetické společenství a jeho smluvní strany

Tyto obecné zásady politiky z roku 2019 znovu potvrzují politický konsensus, kterého Rada ministrů dosáhla ohledně cílů 2030 pro smluvní strany Energetického společenství v roce 2018.

Vzhledem k rostoucí naléhavosti účinného řešení nepříznivých dopadů změny klimatu představují obecné zásady politiky z roku 2019 politický závazek smluvních stran k přechodu na čistou energii, jehož záměrem je dosažení klimaticky neutrálního Energetického společenství v souladu s Pařížskou dohodou a s přihlédnutím k ambicím EU v oblasti dekarbonizace.

V souladu s cíli EU do roku 2030 by měly být stanoveny tři samostatné cíle v oblasti energetiky a klimatu do roku 2030 (cíl energetické účinnosti, cíl podílu obnovitelných zdrojů energie a cíl snižování emisí skleníkových plynů). Tyto cíle by měly představovat stejné ambice pro smluvní strany a zohledňovat přitom příslušné sociálně-ekonomické rozdíly, technologický vývoj a Pařížskou dohodu o změně klimatu. Měly by vycházet z co nejspolehlivějších a nejdůvěryhodnějších údajů, které využívají rozšířených modelových kapacit, jež nabízí Evropská komise prostřednictvím nové specializované analytické a modelové studie.

Aby se činnosti v oblasti energetiky a klimatu mohly účinně řídit stanovenými cíli, měly by být stanoveny jako vnitrostátní cíle pro každou ze smluvních stran a společně tvořit celkový cíl na úrovni Energetického společenství.

Smluvní strany by měly při přípravě svých vnitrostátních plánů v oblasti energetiky a klimatu vycházet z politického konsensu dosaženého v obecných zásadách politiky na rok 2018

Rada ministrů Energetického společenství s radostí očekává, že v důsledku přijetí pozměněné směrnice o energetické účinnosti, směrnice o obnovitelných zdrojích energie a nařízení o správě energetické unie, jak je uvedeno v orientačním harmonogramu stanoveném v příloze, budou cíle do roku 2030 pro smluvní strany zahrnuty do právního rámce Energetického společenství. Doporučení Rady ministrů 2018/1/MC-EnC k přípravě vypracování integrovaných vnitrostátních plánů v oblasti energetiky a klimatu smluvními stranami Energetického společenství a jejich orientační harmonogram je třeba interpretovat s ohledem na tento harmonogram.

PŘÍLOHA

Následující orientační rozvrh nastiňuje další kroky:

Datum

Fáze

<i>13. prosince 2019</i>	Přijetí obecných zásad politiky z roku 2019 v Radě ministrů
<i>listopad 2019 – březen 2020</i>	[Přípravná fáze nové studie]
<i>duben 2020</i>	Zahájení nové externí studie Evropské komise o rozšíření energetického a klimatického modelování EU na Energetické společenství
<i>duben 2020 – prosinec 2020</i>	Výbor pro energetiku a změnu klimatu a jeho technická pracovní skupina jsou pravidelně informovány o provádění studie a příslušné aspekty jsou jim předkládány ke konzultaci
<i>začátek roku 2021</i>	Prezentace výsledků studie a navazující diskuse ve Výboru pro energetiku a změnu klimatu a jeho technické pracovní skupině
<i>jaro 2021</i>	Schválení cílů do roku 2030 pro smluvní strany Energetického společenství stálou skupinou na vysoké úrovni
<i>polovina roku 2021</i>	Přijetí přepracované směrnice o energetické účinnosti, směrnice o obnovitelných zdrojích energie a nařízení o správě energetické unie s cíli do roku 2030 pro smluvní strany v Radě ministrů